

La subjectivité des adjectifs dans
La Mare au Diable de George Sand

Romaanisen filologian maisterintutkielma
Jyväskylän yliopisto
marraskuu 2019
Elisa Kärki

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO

Tiedekunta – Faculty Humanistis-yhteiskuntatieteellinen tiedekunta	Laitos – Department Kieli- ja viestintätieteiden laitos
Tekijä – Author Elisa Kärki	
Työn nimi – Title La subjectivité des adjectifs dans la Mare au Diable de George Sand	
Oppiaine – Subject Romaaninen filologia	Työn laji – Level Maisterintutkielma
Aika – Month and year marraskuu 2019	Sivumäärä – Number of pages 63
<p>Tiivistelmä – Abstract</p> <p>Tässä työssä tarkastellaan adjektiivien subjektiivisuutta George Sandin teoksessa <i>La Mare au Diable</i>. Korpus valittiin George Sandin kielen rikkauden vuoksi. Teos sisälsi yhteensä 427 erilaista adjektiivia, jotka esiintyvät yhteensä 1254 kertaa. Aihe valittiin adjektiivien kielitieteellisen tärkeyden vuoksi.</p> <p>Työssä adjektiivit jaotellaan Catherine Kerbrat-Orecchionin subjektiivisuusteorian mukaan viiteen eri kategoriaan. Adjektiivit jaotellaan ensin objektiivisiin ja subjektiivisiin adjektiiveihin. Subjektiiviset adjektiivit voidaan jaotella edelleen affektiivisiin ja evaluatiivisiin adjektiiveihin. Evaluatiiviset adjektiivit jaotellaan vielä ei-aksiologisiin ja aksiologisiin adjektiiveihin.</p> <p>Tutkimustulokset osoittavat, että teos on hyvin subjektiivinen. 91,1 % adjektiiveista on subjektiivisia, kun taas objektiivisia adjektiiveja on vain 8,9 %. Suurin osa adjektiiveista kuuluu ei-aksiologisiin adjektiiveihin, 40,7 % kaikista adjektiiveista kuuluu tähän ryhmään. 38,2 % adjektiiveista on aksiologisia. Affektiivisten adjektiivien osuus on vain 12,2 %. Sand käyttää teoksessa eniten subjektiivisia adjektiiveja, jotka eivät arvota tai ilmaise affektiivista kiintymystä. Arvottavat adjektiivit ovat kuitenkin melkein yhtä yleisiä. Sand käyttää affektiivista kiintymystä ilmaisevia adjektiiveja yleensä korostamaan kiintymystä henkilöä kohtaan.</p>	
Asiasanat – Keywords subjektiivisuus, adjektiivit, George Sand	
Säilytyspaikka – Depository	
Muita tietoja – Additional information	

Table des matières

1. INTRODUCTION	6
1.1. But, méthode et corpus	6
1.2. George Sand : la femme et l'œuvre.	6
1.3. Adjectif.....	8
1.3.1. Définition.....	8
1.3.2. L'adjectif qualificatif.....	9
1.3.3. L'adjectif verbal et le participe	10
1.3.4. Les fonctions syntaxiques des adjectifs	11
1.3.4.1. <i>Remarques préliminaires</i>	11
1.3.4.2. <i>L'adjectif épithète</i>	12
1.3.4.3. <i>L'épithète détaché</i>	13
1.3.4.4. <i>L'adjectif attribut</i>	13
1.3.5. La subjectivité des adjectifs selon Kerbrat-Orecchioni.....	14
1.3.5.1. <i>Remarques préliminaires</i>	14
1.3.5.2. <i>Les adjectifs objectifs</i>	16
1.3.5.3. <i>Les adjectifs subjectifs</i>	17
1.3.5.3.1. Remarques préliminaires.....	17
1.3.5.3.2. Les adjectifs affectifs	17
1.3.5.3.3. Les adjectifs évaluatifs.....	17
1.3.5.3.3.1. Les adjectifs évaluatifs non axiologiques.....	17
1.3.5.3.3.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques.....	18
1.4. Classement du corpus.....	19
2. ANALYSE	20

2.1.	Remarques préliminaires	20
2.2.	Adjectifs objectifs	21
2.3.	Adjectifs subjectifs.....	26
2.3.1.	Remarques préliminaires	26
2.3.2.	Adjectifs affectifs.....	27
2.3.3.	Adjectifs évaluatifs	35
2.3.3.1.	<i>Adjectifs évaluatifs non axiologiques</i>	35
2.3.3.2.	<i>Adjectifs évaluatifs axiologiques</i>	47
2.4.	Conclusions préliminaires	59
3.	CONCLUSION	61
	BIBLIOGRAPHIE	63

1. Introduction

1.1. But, méthode et corpus

Le but de ce travail est d'étudier la subjectivité des adjectifs dans le roman *La Mare au Diable* de George Sand (1846, de 28 000 mots environ). Le corpus est constitué par les 427 adjectifs différents attestés un total de 1254 fois. La méthode consiste à examiner les adjectifs selon le classement de C. Kerbrat-Orecchioni (v. p. 14). Le choix de la méthode est motivé par l'intérêt du sémantisme des adjectifs que l'approche de Kerbrat-Orecchioni permet d'analyser en profondeur.

Le choix du sujet est motivé par l'importance linguistique de l'adjectif. Le choix du corpus est justifié par la richesse du langage de George Sand. L'hypothèse de départ, fondée sur un examen préalable du corpus, est la suivante : les adjectifs subjectifs sont plus nombreux que les adjectifs objectifs.

1.2. George Sand : la femme et l'œuvre.

George Sand, née Amantine Aurore Lucile Dupin (1804-1876) à Paris, perdit son père à un jeune âge.¹ L'enfant fut abandonnée par sa mère, qui, suite à de graves conflits avec la

¹ Son père Maurice Dupin (1778-1808) mourut d'une chute de cheval quand Aurore avait quatre ans, Mallet, F. *George Sand*. Paris 1976, 15

grand-mère paternelle,² partit pour Paris.³ Élevée d'abord par la grand-mère au château familial de Nohant en Berry, la jeune fille fut envoyée au couvent des Dames anglaises à Paris.⁴ En 1822, Aurore épousa le baron Casimir Dudevant, dont elle eut deux enfants, Maurice (1823-1889) et Solange (1828-1899).⁵ Après avoir quitté le baron, elle entama une carrière de romancière à succès en 1831. Elle publia ses premières œuvres en collaboration avec son amant, le journaliste et romancier Jules Sandeau.⁶ Son premier roman publié sous le pseudonyme de G. Sand fut *Indiana* (1832).⁷ D'autres œuvres à succès furent *Lélia* (1833)⁸ et *Consuelo* (1842).⁹ Connue pour son mode de vie libertin et sa prédilection pour les vêtements masculins, elle choqua les sensibilités conservatrices notamment par une longue série d'amants, dont les plus célèbres furent l'écrivain Alfred Musset¹⁰ et le compositeur Frédéric Chopin.¹¹

Féministe,¹² Sand considéra comme essentielle l'égalité entre les hommes et les femmes, sujet qu'elle traita souvent dans ses ouvrages. Elle insista en particulier sur la nécessité de

² Marie-Aurore de Saxe (1748-1821), puis Madame Dupin de Francueil, fut la fille de Maurice de Saxe (maréchal de Saxe, 1696-1750) et de Marie de Verrières (1730-1775), Mallet 13

³ Mallet 17

⁴ Mallet 19

⁵ Mallet 59

⁶ *Rose et Blanche ou la Comédienne et la Religieuse* (1831)

⁷ Le thème de cet œuvre, couronné d'un succès de public immédiat, est l'amour libre, Mallet 284-286

⁸ Les thèmes de cet ouvrage sont la société, le Dieu et la difficulté de l'amour, Mallet 287-290

⁹ Le thème aussi bien de cet ouvrage que de la deuxième partie du roman, *La Comtesse de Rudolstadt* (1843), est l'amour absolu, Mallet 310

¹⁰ Alfred de Musset (1810-1857) poète, amant de Sand de 1833 à 1835, Mallet 129

¹¹ Frédéric Chopin (1810-1849), compositeur d'origine polonaise, amant de Sand de 1836 à 1847, Mallet 144-146

¹² Mallet 176

l'égalité dans le mariage. Obligée de gagner son propre pain et de prendre soin de ses enfants, elle donna l'exemple d'une femme économiquement indépendante.¹³

En 1846 parut *La Mare au Diable*, la première œuvre d'une série de romans champêtres,¹⁴ qui décrivent la vie paysanne. Pour bien saisir la vie agricole et l'ambiance de son enfance, Sand étudia le langage des paysans berrichons, qu'elle utilisa à des fins artistiques dans ces romans. Le paysage berrichon y joue un rôle de premier plan. Le roman raconte l'histoire d'un jeune paysan resté veuf, Germain, qui doit se remarier pour le bien de ses jeunes enfants. Refusant la candidate présentée par ses beaux-parents, il épouse par amour une jeune fille, Marie, en triomphant de diverses difficultés.

1.3. Adjectif

1.3.1. Définition

L'adjectif est un mot qui peut varier en genre et en nombre selon le nom ou le pronom auquel il se rapporte. Il ne possède pas lui-même de genre. L'adjectif peut consister en seul mot (par ex. *petit*) mais il peut aussi être composé, c'est-à-dire construit de plusieurs mots (par ex. *aigre-doux*). Les adjectifs peuvent être répartis en trois catégories : adjectifs déterminatifs, adjectifs qualificatifs et adjectifs verbaux. Seront étudiés dans ce travail uniquement les adjectifs qualificatifs et les adjectifs verbaux, parce que les adjectifs déterminatifs ont des fonctions syntaxiques différentes.¹⁵

¹³ Mallet 186-188

¹⁴ Les autres romans de la série sont *La Petite Fadette* (1848), *François le Champi* (1849) et *les Maîtres sonneurs* (1853)

¹⁵ Les déterminants, qui sont indispensables du point de vue de la grammaticalité de la proposition, y occupent une place fixe ; ils ne varient pas en degrés ni ne peuvent fonctionner comme attributs, Grevisse, M. – Goosse, A. *Le Bon Usage. Grammaire française*¹⁶. Louvain-la-Neuve 2016, 539.767, 571.809-810

1.3.2. L'adjectif qualificatif

Sémantiquement, l'adjectif exprime une manière d'être (par ex. *un homme est **heureux***)¹⁶ ou la qualité de l'être ou de la chose (par ex. ***belle** enseigne*)¹⁷ désignée par le nom auquel il se rapporte. Syntaxiquement, l'adjectif peut fonctionner comme épithète (par ex. *la lande **déserte***)¹⁸ ou attribut¹⁹ (par ex. elle [...] *resta **pensive***).²⁰

L'adjectif peut varier en degrés d'intensité et de comparaison.²¹ Les degrés d'intensité sont au nombre de trois, à savoir l'intensité faible, l'intensité moyenne et l'intensité élevée, marqués entre autres par des adverbes comme (*un*) *peu* (intensité faible, par ex. *une intention **un peu moqueuse***),²² *assez* (intensité moyenne, par ex. *il est **assez sage***)²³ ou *très*²⁴ (intensité élevée, par ex. *vous êtes **très fier***).²⁵

Les degrés de comparaison sont au nombre de deux : 1) le comparatif et 2) le superlatif. Le comparatif est marqué par les adverbes *plus*²⁶ (comparatif de supériorité, par ex. *je suis*

¹⁶ Cellier, L., éd. *George Sand, La Mare au Diable*. Collection Folio Classique. Paris 1999 (Malherbes 2011), 108

¹⁷ Cellier 78

¹⁸ Cellier 105

¹⁹ Grevisse – Goosse 539.767

²⁰ Cellier 68

²¹ Riegel, M. – Pellat, J.-C. – Rioul, R., éd. *Grammaire méthodique du français*⁴. Paris 2009, 618

²² Cellier 97

²³ Cellier 50

²⁴ Riegel *et al.* 619-620

²⁵ Cellier 122

²⁶ Il existe trois adjectifs qui ont des formes particulières au comparatif de supériorité : 1) bon/meilleur, 2) mauvais/pire et 3) petit/moindre, Riegel *et al.* 623

plus jeune que Bastien),²⁷ *aussi* (comparatif d'égalité, par ex. l'un [...] *était quasi aussi gros que le père Léonard*)²⁸ et *moins* (comparatif d'infériorité, par ex. Bastien [...] *riche de dix ans moins que moi*).²⁹ La forme comparative est suivie de la particule *que*. Le superlatif, enfin, est construit au moyen d'un déterminant (article défini, possessif ou démonstratif) suivi des formes du comparatif³⁰ (par ex. *cette petite Marie est la plus jolie fille du pays*).³¹

1.3.3. L'adjectif verbal et le participe

Les adjectifs verbaux sont des adjectifs déverbaux en *-able* (par ex. *effroyable*)³² ou *-ible* (par ex. *irrésistible*)³³ et des participes adjectivisés³⁴ (par ex. *sacrée* (participe passé), *différent* (participe présent)).³⁶ A la différence du participe présent, invariable, le participe adjectivé, tout comme les autres adjectifs verbaux, s'accorde en genre et en nombre avec le nom auquel il se rapporte.³⁷

L'adjectif verbal exprime aussi bien un état sans en limiter la durée, qu'une qualité plus ou moins permanente, tandis que le participe présent, forme verbale, exprime une action

²⁷ Cellier 108

²⁸ Cellier 119

²⁹ Cellier 140

³⁰ Riegel *et al.* 622-625

³¹ Cellier 101

³² Cellier 32

³³ Cellier 107

³⁴ Grevisse – Goosse 539.767

³⁵ Cellier 67

³⁶ Cellier 125

³⁷ Riegel *et al.* 590

progressive limitée dans la durée. Le participe présent, qui, à la différence de l'adjectif verbal, peut prendre un complément d'objet direct (COD), peut être précédé de la négation *ne*. L'adjectif verbal, cependant, peut fonctionner comme attribut.³⁸ Notons enfin que le participe présent se termine en *-ant* (par ex. *excellant*) mais l'adjectif verbal en *-ent*³⁹ (par ex. *excellent*).⁴⁰

1.3.4. Les fonctions syntaxiques des adjectifs

1.3.4.1. Remarques préliminaires

Syntaxiquement l'adjectif peut être une épithète, c'est-à-dire se rattacher directement à un nom (par ex. *tes **nouveaux** enfants*),⁴¹ une épithète détachée (adjectif séparé du nom déterminé par une pause à l'oral et une virgule à l'écrit, par ex. *un enfant de six à sept ans, **beau** comme un ange*)⁴² ou un attribut⁴³ (par ex. *ma mémoire est **courte***).⁴⁴

³⁸ Grevisse – Goosse 923.1248-1250

³⁹ Grevisse – Goosse 924.1250

⁴⁰ Cellier 73

⁴¹ Cellier 58

⁴² Cellier 43

⁴³ Grevisse – Goosse 539.767

⁴⁴ Cellier 57

1.3.4.2. L'adjectif épithète

L'épithète est un adjectif ou un participe déterminant un nom.⁴⁵ Il peut être placé immédiatement avant (antéposé) ou après (postposé) le nom. La postposition est la règle. Postposée, l'épithète a en principe une valeur neutre (par ex. par ex. *sa maison **blanche***),⁴⁶ tandis que l'antéposition confère à l'adjectif épithète une nuance subjective.⁴⁷ Les adjectifs courants et monosyllabiques (par ex. *ce **petit** garnement*)⁴⁸ et les adjectifs ordinaux (par ex. *ses **derniers** paroles*)⁴⁹ sont cependant placés en antéposition sans nuance subjective.⁵⁰ Le sens de l'adjectif peut varier selon la place⁵¹ (par ex. *un pauvre homme / un homme pauvre*).⁵² Comme l'information fournie par l'adjectif épithète est secondaire, il peut être supprimé sans que la proposition devienne non grammaticale.⁵³

⁴⁵ Grevisse – Goosse 321.442, l'épithète peut, sous certaines conditions, aussi déterminer un pronom (par ex. toi ***seule*** peux répondre), Grevisse – Goosse 358.486

⁴⁶ Cellier 115

⁴⁷ Grevisse – Goosse 325.447-448

⁴⁸ Cellier 72

⁴⁹ Cellier 101

⁵⁰ *Premier* se place après le nom pour désigner de souveraineté, dans quelques expressions, avec quelques mots sportifs et parfois dans la littérature. *Dernier* se place après le nom avec les mots comme le *jour* ou la *semaine* et dans certaines expressions, Grevisse – Goosse 326.448-449

⁵¹ Grevisse – Goosse 329.452

⁵² En antéposition *pauvre* signifie 'pitoyable, médiocre' et en postposition 'démuni', Dendien, J., éd. P. Imbs – Quémada, B., éds. *Trésor de la langue française informatisé (=TLFi)*, <http://www.atilf.fr>, le 12 novembre 2019, s.v. 'pauvre'

⁵³ Grevisse – Goosse 321.442-443

1.3.4.3. L'épithète détaché

Un adjectif qui n'apporte qu'une explication complémentaire ou descriptive peut fonctionner comme épithète détaché. Il peut soit suivre le nom, soit le précéder, souvent en tête de la phrase⁵⁴ (par ex. **Vrai**, vous avez le cœur trop dur).⁵⁵

1.3.4.4. L'adjectif attribut

L'adjectif attribut, qui est rattaché à un verbe, exprime une manière d'être⁵⁶ (par ex. *Marie est **courageuse***).⁵⁷ Contrairement à une épithète, l'attribut ne peut pas être supprimé sans rendre la proposition non grammaticale.⁵⁸ L'attribut est souvent placé directement après le verbe, mais peut en être séparé par certains adverbes⁵⁹ (par ex. *les méchantes femmes sont plus **rares***).⁶⁰

⁵⁴ Grevisse – Goosse 332.455-456

⁵⁵ Cellier 74

⁵⁶ Grevisse – Goosse 239.284

⁵⁷ Cellier 65

⁵⁸ Grevisse – Goosse 321.443

⁵⁹ Grevisse – Goosse 247.299

⁶⁰ Cellier 53

1.3.5. La subjectivité des adjectifs selon Kerbrat-Orecchioni

1.3.5.1. Remarques préliminaires

Dans *L'Énonciation*,⁶¹ Catherine Kerbrat-Orecchioni⁶² présente un classement des adjectifs selon la subjectivité. Elle répartit d'abord les adjectifs en adjectifs objectifs et subjectifs. Les adjectifs subjectifs sont encore répartis en adjectifs affectifs et évaluatifs, ces derniers encore en adjectifs axiologiques⁶³ et non axiologiques.⁶⁴

⁶¹ Kerbrat-Orecchioni, C. *L'énonciation*⁴. De la subjectivité dans le langage. Collection U linguistique. Paris 2009

⁶² Catherine Kerbrat-Orecchioni, professeur émérite en science du langage à l'université Lumière-Lyon 2, Anonyme, 'Catherine Kerbrat-Orecchioni', Anonyme, éd. ICAR, <http://www.icar.cnrs.fr/membre/ckerbrat/>, le 12 novembre 2019

⁶³ 'Qui concerne ou qui constitue l'axiologie, ou les valeurs en général', *TLFi* s.v. 'axiologique' ; *axiologie*, composé de l'adj. grec ἀξιολογός 'qui vaut' et du suffixe *-logie*, *TLFi*, s.v. 'axiologie'

⁶⁴ Kerbrat-Orecchioni 94

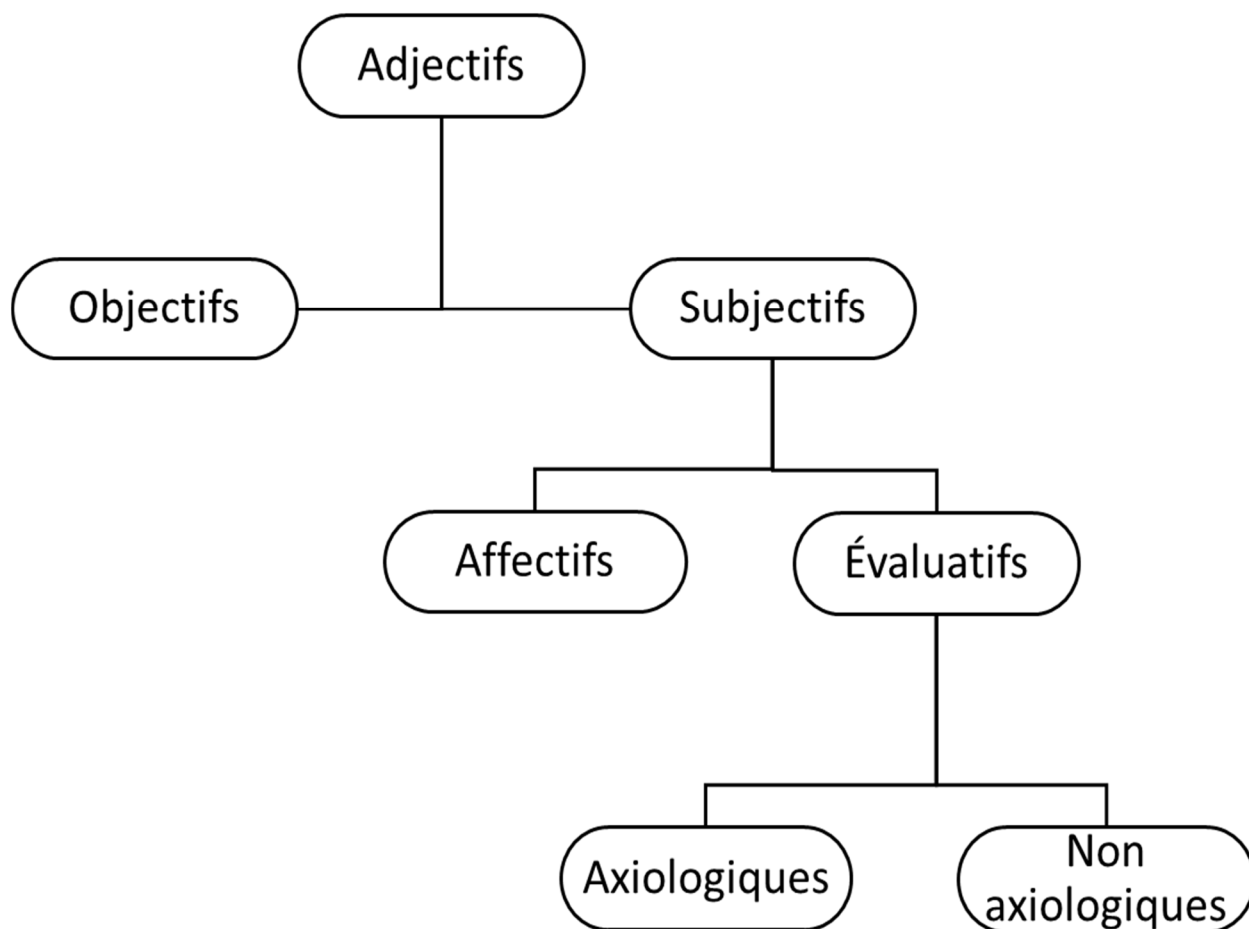


Tableau 1. La subjectivité des adjectifs selon Kerbrat-Orecchioni⁶⁵

Selon le contexte un même adjectif peut appartenir à des classes différentes, par ex. *les animaux **superbes*** (axiologique) / *les **superbes** animaux* (affectif).⁶⁶ L'antéposition d'un adjectif peut le charger d'affectivité.⁶⁷

⁶⁵ Kerbrat-Orecchioni 94

⁶⁶ Kerbrat-Orecchioni 96-97

⁶⁷ Kerbrat-Orecchioni 95

Selon elle, la subjectivité n'est pas dichotomique, mais graduelle (v. diagramme 1). Toutes les unités lexicales sont chargées d'une dose plus ou moins forte de subjectivité.⁶⁸

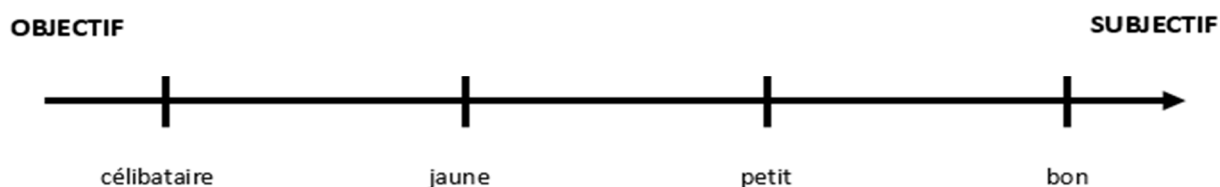


Diagramme 1. La subjectivité selon Kerbrat-Orecchioni⁶⁹

1.3.5.2. Les adjectifs objectifs

Les adjectifs objectifs n'indiquent ni opinion ni sentiment de la part de l'énonciateur, par ex. *femelle* ou *célibataire*. Les adjectifs de couleur (par ex. *une lumière rouge*),⁷⁰ les adjectifs d'origine (par ex. *le quatrain français*),⁷¹ les adjectifs de forme (par ex. *les branches anguleuses*)⁷² et des adjectifs renvoyant à des doctrines (par ex. *cette pensée stoïcienne*)⁷³ sont typiquement des adjectifs objectifs.

⁶⁸ Kerbrat-Orecchioni 80-81

⁶⁹ Kerbrat-Orecchioni 81

⁷⁰ Cellier 86

⁷¹ Cellier 46

⁷² Cellier 104

⁷³ Cellier 32

1.3.5.3. Les adjectifs subjectifs

1.3.5.3.1. Remarques préliminaires

Les adjectifs subjectifs expriment le point de vue de l'énonciateur soit explicitement (*je trouve ça moche*) soit implicitement (*c'est moche*).⁷⁴

1.3.5.3.2. Les adjectifs affectifs

Les adjectifs affectifs expriment une réaction émotionnelle de l'énonciateur vis-à-vis de l'objet considéré (par ex. *je suis donc bien **affreux***).⁷⁵ L'antéposition d'un adjectif le charge souvent d'affectivité (par ex. *une **parfaite** cantinière/une cantinière **parfaite***).⁷⁶

Les classes des adjectifs affectifs et des adjectifs évaluatifs axiologiques se chevauchent et certains adjectifs (par ex. admirable, agaçant) peuvent être admis dans les deux classes.⁷⁷

1.3.5.3.3. Les adjectifs évaluatifs

1.3.5.3.3.1. Les adjectifs évaluatifs non axiologiques

Les adjectifs non axiologiques ne présentent pas de jugement de valeur ni d'engagement affectif du locuteur. Ces adjectifs présupposent une évaluation quantitative ou qualitative de l'objet selon l'idée de la norme collective adoptée par l'énonciateur. Par ex. la phrase

⁷⁴ Kerbrat-Orecchioni 80

⁷⁵ Cellier 150

⁷⁶ Kerbrat-Orecchioni 95

⁷⁷ Kerbrat-Orecchioni 96

*la lune est **grande***,⁷⁸ exprime l'idée de l'énonciateur relative à la grandeur normale de la lune ; il considère la taille de la lune comme dépassant cette norme.⁷⁹

Ils peuvent être colorés affectivement (par ex. *mon **petit** père*)⁸⁰ ou axiologiquement (par ex. *un **grand** courage*)⁸¹ dans différents contextes.⁸²

1.3.5.3.3.2. Les adjectifs évaluatifs axiologiques

Les adjectifs axiologiques présentent, contrairement aux adjectifs non axiologiques, un jugement de valeur, soit positif soit négatif, sur l'objet dénoté par le substantif qu'ils déterminent⁸³ (par ex. *il a **bonne** mémoire*).⁸⁴ Ils sont considérés plus subjectifs que les adjectifs non axiologiques.⁸⁵

⁷⁸ Cellier 85

⁷⁹ Kerbrat-Orecchioni 97

⁸⁰ Cellier 73

⁸¹ Cellier 147

⁸² Kerbrat-Orecchioni 96

⁸³ Kerbrat-Orecchioni 102

⁸⁴ Cellier 93

⁸⁵ Kerbrat-Orecchioni 102-103

1.4. Classement du corpus

Les adjectifs seront classés selon le modèle de Kerbrat-Orecchioni en deux catégories principales. La seconde catégorie est encore divisée en sous-catégories.

1. Adjectifs objectifs

2. Adjectifs subjectifs

2.1. Adjectifs affectifs

2.2. Adjectifs évaluatifs

2.2.1. Adjectifs évaluatifs axiologiques

2.2.2. Adjectifs évaluatifs non axiologiques

2. Analyse

2.1. Remarques préliminaires

Le corpus est constitué par les 1254 occurrences d'un total de 427 adjectifs différents. D'après le diagramme 2, les adjectifs évaluatifs non axiologiques sont les plus nombreux, au titre de 511 occurrences, soit de 40,7 %. Ils sont suivis des adjectifs évaluatifs axiologiques au titre de 479 occurrences, soit de 38,2 %. Les adjectifs affectifs représentent 153 occurrences (12,2 %). Enfin, les adjectifs objectifs ne montent qu'à 111 occurrences (8,9 %).

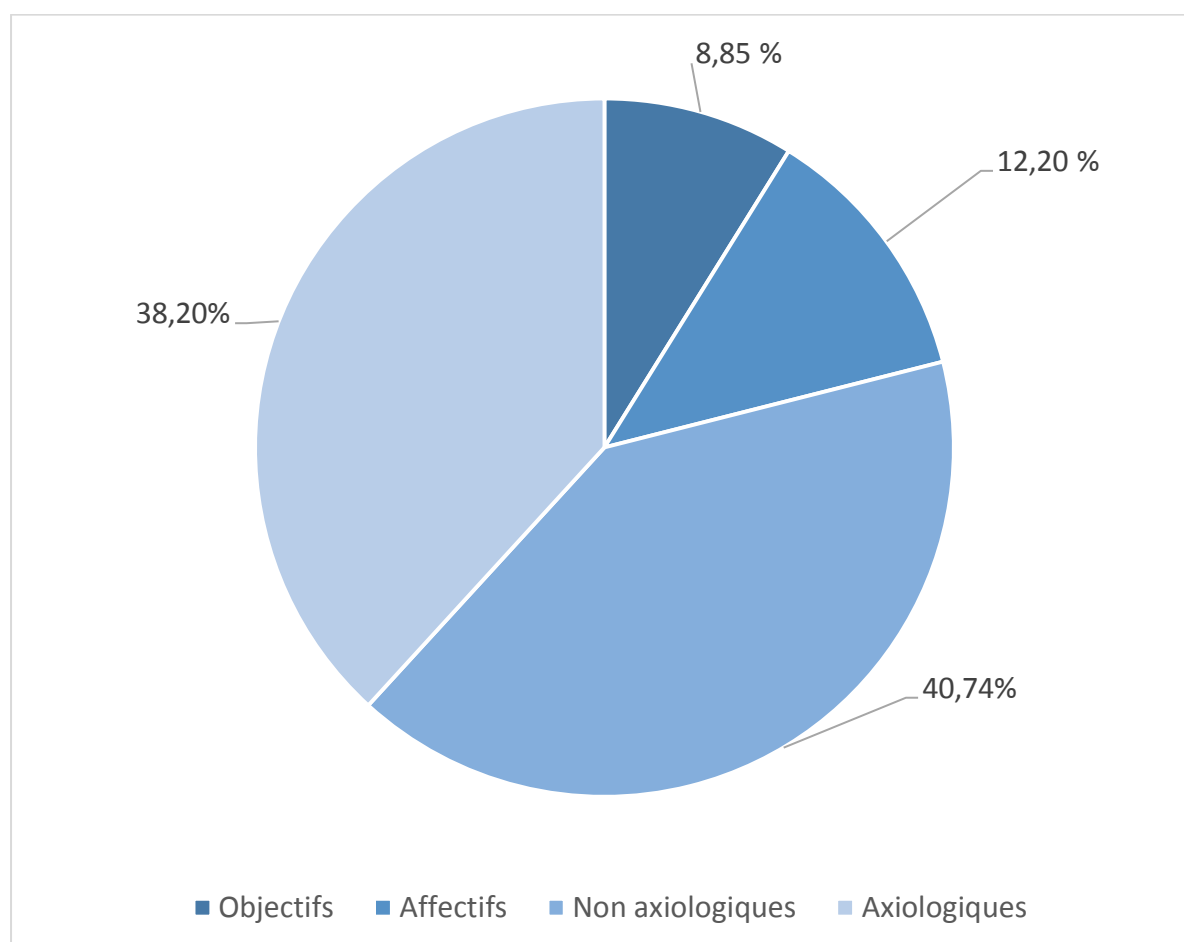


Diagramme 2. La répartition des occurrences des adjectifs du corpus

2.2. Adjectifs objectifs

Nous avons repéré 68 adjectifs objectifs différents attestés un total de 111 fois. Comme nous l'avons constaté dans le chapitre 1.3.5.2. p. 16, les adjectifs objectifs n'indiquent pas de réaction personnelle. Ce sont de simples constatations.

Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.
absent	2	accoutumé	2	agreste	1	anguleux	1	anticipé	1
armé	2	aveugle	1	béant	1	bis	1	blanc	6
bleu	2	blond	1	borgne	1	brun	1	chevalin	1
clairer	1	commun	1	convenu	1	croisé	1	demi-païen	1
dernier	5	doré	1	double	1	élémentaire	1	entouré	1
environnant	2	éternel	1	évadé	1	fauve	1	fermé	2
final	1	français	1	gauche	1	général	1	gris	2
historique	1	immatériel	1	immortel	2	imposé	1	imprescriptible	1
invisible	1	légitime	1	majeur	1	malade	2	mâle	1
marié	1	moral	1	mort	3	noir	5	ouvert	3
paternel	1	philosophique	1	précédent	1	premier	8	présent	1
prochain	5	propre	5	religieux	1	rose	1	rouge	4
seconde	1	séculaire	1	sourde	2	stoïcien	1	triple	1
véritable	1	vert	2	voisin	3				

Tableau 2. Les adjectifs objectifs du corpus

Le plus fréquent des adjectifs objectifs est *premier* ('ce qui est au début, avant les autres dans un ordre spatio-temporel'),⁸⁶ attesté un total de huit fois. L'adjectif *premier* peut prendre de nombreux sens (ex. 1 et 2). Dans l'ex. 1, l'adjectif *premier* signifie 'dans une succession d'événements'.⁸⁷ Dans l'ex. 2, il signifie 'qui se présente avant les autres'.⁸⁸ Comme l'adjectif n'exprime aucune réaction émotionnelle ni évaluative de l'énonciateur mais constate simplement un fait, il est objectif.

1. Germain, tout simple et confiant qu'il était, observa les choses avec assez de pénétration, et pour la **première** fois de sa vie il se tint sur la défensive en trinquant.⁸⁹

2. Quand nous verrons clair, nous cherchons une maison, la **première** venue à la lisière du bois ; mais à présent nous ne pouvons sortir d'ici [...] ⁹⁰

Les adjectifs de couleur sont attestés un total de 27 fois. Comme nous l'avons constaté (p. 16 ch. 1.3.5.2.), ils sont considérés comme adjectifs objectifs par Kerbrat-Orecchioni. Les adjectifs de couleur sont normalement postposés (ex. 3 et 4). L'adjectif *rouge*, attesté un total de quatre fois, renvoie à 'une couleur qui parmi les couleurs fondamentales se situe à l'extrémité du spectre'. Dans l'ex. 3 il décrit la couleur d'une pomme.⁹¹ L'adjectif *blanc*,

⁸⁶ *TLFi s.v. 'premier' (I.)*

⁸⁷ *TLFi s.v. 'premier' (I. A. 5.)*

⁸⁸ *TLFi s.v. 'premier' (I. A. 7.)*

⁸⁹ Cellier 118

⁹⁰ Cellier 83

⁹¹ *TLFi s.v. 'rouge'*

attesté un total de six fois, renvoie à 'qui, combinant toutes les couleurs du spectre solaire, a la couleur de la neige, du lait, etc.'.⁹² Dans l'ex. 4 Pierre décrit sa mère défunte. *Blanc* renvoie ici à la pâleur du corps.

3. – [...] Par exemple, l'autre jour, j'avais ramassé une tomate dans le jardin à monsieur le curé ; je lui ai dit que c'était une belle pomme **rouge**, et il a mordu dedans comme un goulou.⁹³

4. – [...] Elle était toute **blanche** et toute froide, et tous les soirs ma tante me fait prier le bon Dieu pour qu'elle aille se réchauffer avec lui dans le ciel. [...]⁹⁴

L'adjectif *marié* ('qui vit dans les liens du mariage')⁹⁵ est un adjectif objectif, parce qu'une personne est soit marié, soit célibataire. Dans l'ex 5. sont décrits le mariage et le veuvage de Germain.

5. Germain avait toujours vécu sagement comme vivent les paysans laborieux. **Marié** à vingt ans, il n'avait aimé qu'une femme dans sa vie, et, depuis son

⁹² *TLFi s.v. 'blanc'*

⁹³ Cellier 100

⁹⁴ Cellier 95

⁹⁵ *TLFi s.v. 'marié'*

veuvage, quoiqu'il fût d'un caractère impétueux et enjoué, il n'avait ri et folâtre avec aucune autre.⁹⁶

Dans l'ex. 6, l'adjectif *légitime* ('qui est conforme au droit positif')⁹⁷ et l'adjectif *imprescriptible* ('qui n'est pas susceptible de s'éteindre par prescription')⁹⁸ sont des adjectifs objectifs.

6. Ne vous élevez pas au-dessus de lui, vous autres qui vous croyez investis du droit **légitime** et **imprescriptible** de lui commander, car cette erreur effroyable où vous êtes preuve que votre esprit a tué votre cœur, [...]⁹⁹

Les participes adjectivisés sont attestés un total de 23 fois. L'adjectif *accoutumé* ('habituel, familier, ordinaire'),¹⁰⁰ dérivé du verbe *accoutumer*, est attesté un total de deux fois. Comme dans l'ex. 7, il n'indique pas de réaction personnelle de l'énonciateur, mais constate simplement un fait, il est objectif.

⁹⁶ Cellier 60

⁹⁷ TLFi s.v. 'légitime'

⁹⁸ TLFi s.v. 'imprescriptible'

⁹⁹ Cellier 48

¹⁰⁰ TLFi s.v. 'accoutumé'

7. Cette fois encore, le travail de l'attention et la monotonie de son propre accent produisirent leur effet **accoutumé**, il ne prononça plus qu'avec effort les dernières syllabes, [...] ¹⁰¹

¹⁰¹ Cellier 95

2.3. Adjectifs subjectifs

2.3.1. Remarques préliminaires

Le corpus présente un total de 1143 occurrences d'adjectifs subjectifs. La majorité des adjectifs subjectifs sont des adjectifs non axiologiques au titre de 511 occurrences, soit de 44,7 %. Les adjectifs axiologiques arrivent en deuxième avec 479 occurrences, soit 41,9 %. Pour finir les adjectifs affectifs sont au nombre de 153 occurrences, soit de 13,4 %. La répartition est présentée dans le diagramme 3.

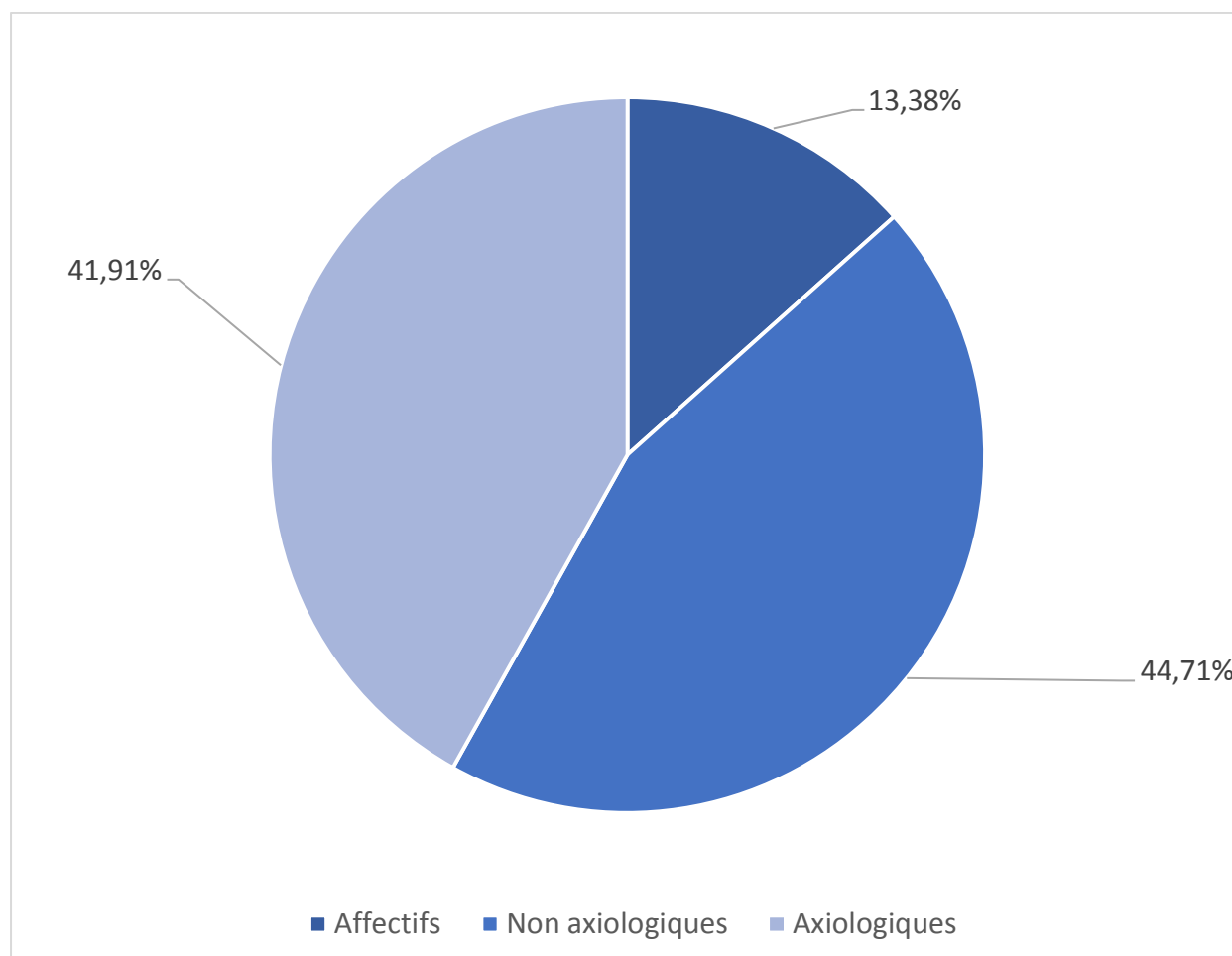


Diagramme 3. La répartition des adjectifs subjectifs du corpus

2.3.2. Adjectifs affectifs

Nous avons repéré 14 adjectifs affectifs différents, attestés un total de 153 fois. Comme nous l'avons constaté ci-dessus (chap. 1.3.5.3.2. p. 17) ce type d'adjectifs sont fortement subjectifs puisqu'ils représentent des émotions personnelles de l'énonciateur.

Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.
affreux	4	cher	5	damné	1	déplorable	1	fier	1
gentil	1	majestueux	1	maudit	3	mauvais	1	mignon	3
parfait	2	pauvre	37	petit	92	piteux	1		

Tableau 3. Les adjectifs affectifs du corpus

L'adjectif *petit* ('qui est d'une taille inférieure à la moyenne'),¹⁰² normalement considéré comme un adjectif évaluatif non axiologique, peut prendre une nuance affective en antéposition.¹⁰³ C'est le plus fréquent des adjectifs affectifs, attesté un total de 92 fois. Dans l'ex. 8, il ne réfère pas à la taille de Marie mais transmet une réaction affectueuse du locuteur, ici Germain, vis-à-vis de la jeune fille. Dans l'ex. 9, le fils de Germain, non content de s'adresser à son père en se servant du terme d'adresse affectueux *mon petit père*,¹⁰⁴ utilise l'expression *la petite Marie* à propos de sa future belle-mère, exprimant ainsi son affection vis-à-vis de la jeune fille.

¹⁰² TLFi s.v. 'petit' (l. A. 1.)

¹⁰³ Kerbrat-Orecchioni 95

¹⁰⁴ *petit* dénote un sentiment amical, affectueux ou amoureux, TLFi s.v. 'petit' l. B. 2. a.

8. – Tiens, **petite** Marie, je serais bien aise que tu entres un peu dans la maison, avant de t'en aller tout droit aux Ormeaux : tu es fine, toi, tu as toujours montré de l'esprit, et tu fais attention à tout.¹⁰⁵

9. – Mon **petit** père, dit-il, si tu veux me donner une autre mère, je veux que ce soit la **petite** Marie.¹⁰⁶

Attesté un total de 37 fois, l'adjectif *pauvre* prend deux sens différents en fonction de l'emplacement de l'adjectif par rapport au mot déterminé. Si, en antéposition, le sens en est 'pitoyable, médiocre', en postposition l'adjectif signifie 'démuni'.¹⁰⁷ L'ex. 10 présente une réaction affective du père Maurice vis-à-vis des enfants de Germain.

10. – [...] Ce n'est donc pas celui-là qui nous gêne ; mais les deux autres, que nous aimons pourtant, Dieu le sait, les **pauvres** innocents nous donnent cette année beaucoup de souci. [...]¹⁰⁸

L'adjectif *affreux* 'qui inspire ou est propre à inspirer tous les degrés de l'horreur ou de l'angoisse douloureuse'¹⁰⁹ est attesté un total de quatre fois. Dans l'ex. 11 cet adjectif

¹⁰⁵ Cellier 71

¹⁰⁶ Cellier 96

¹⁰⁷ *TLFi s.v. 'pauvre'*

¹⁰⁸ Cellier 63

¹⁰⁹ *TLFi s.v. 'affreux'*

transmet une réaction émotionnelle de l'énonciateur. Comme nous l'avons constaté ci-dessus (chap. 1.3.5.3.2. p. 17), l'antéposition de l'adjectif en renforce souvent l'affectivité.

11. L'**affreux** mort, grinçant des dents et jouant du violon dans les images d'Holbein et de ses devanciers, n'a pas trouvé moyen, sous cet aspect, de convertir les pervers et de consoler les victimes.¹¹⁰

L'adjectif *cher* est attesté un total de cinq fois. Si en antéposition il présente une valeur affective, en postposition il est considéré comme un adjectif non axiologique à un sens différent.¹¹¹ Dans l'ex. 12, *cher* 'à qui on voue une affectueuse tendresse'¹¹² est utilisé par Germain pour témoigner de son affection vis-à-vis de la belle-mère.

12. – Hélas ! ma **chère** mère, ce n'est pas comme cela qu'il faut parler : je serais décidé si je pouvais réussir ; mais comme je ne serais pas écouté, je ne suis décidé qu'à m'en guérir si je peux.¹¹³

L'adjectif *gentil* ('dont l'apparence, la présentation est charmante, agréable (à voir, à écouter)')¹¹⁴ est souvent considéré comme un adjectif axiologique, mais en antéposition

¹¹⁰ Cellier 34, 35

¹¹¹ En postposition *cher* signifie 'qui est d'un prix élevé', *TLFi s.v. 'cher'* (I. B.)

¹¹² *TLFi s.v. 'cher'* (I. A. 1. a.)

¹¹³ Cellier 147

¹¹⁴ *TLFi s.v. 'gentil'* (II. A. 1.)

il peut prendre une nuance affective. Dans l'ex. 13 l'adjectif *gentil* ('qui se conduit bien')¹¹⁵ décrit Pierre, fils de Germain, et son comportement. L'adjectif en antéposition exprime une émotion forte ressentie par Germain vis-à-vis de son fils. L'adjectif est attesté une seule fois.

13. – [...] Moi, pourtant, j'aurais pensé qu'au contraire il fallait voir comment on le recevrait, et qu'un si **gentil** enfant ne pouvait qu'être pris en bonne amitié...

[...] ¹¹⁶

L'adjectif *parfait* ('qui correspond exactement à un certain modèle esthétique, intellectuel, affectif, éthique, social ; qui remplit son rôle au mieux')¹¹⁷ est attesté un total de deux fois. Comme l'adjectif *gentil*, en postposition l'adjectif *parfait* est à considérer comme un adjectif axiologique, mais en antéposition il présente des caractéristiques d'un adjectif affectif. Dans l'ex. 14 Germain vante les qualités de cuisinière de Marie qui est en train de préparer la nourriture comme une cantinière.¹¹⁸

14. – Tu ferais une **parfaite** cantinière, petite Marie ; mais, par malheur, tu n'as pas de cantine, et je serai réduit à boire l'eau de cette mare. [...] ¹¹⁹

¹¹⁵ *TLFi s.v. 'gentil'* (II. B. 1. A)

¹¹⁶ Cellier 70

¹¹⁷ *TLFi s.v. 'parfait'* (I. B. 1. b.)

¹¹⁸ *Cantinière* signifie 'tenancier, ière d'une cantine', *TFLi s.v. 'cantinier'*

¹¹⁹ Cellier 89

L'adjectif *maudit* est attesté un total de trois fois. Si en postposition le sens en est 'qui encourt la réprobation',¹²⁰ en antéposition l'adjectif signifie 'très mauvais, dont on se plaint avec amertume ou colère'.¹²¹ Dans l'ex. 15, Germain, en colère contre son cheval, qui s'était échappé, en dit du mal à Marie. Comme l'adjectif est antéposé et qu'il exprime une réaction émotive de Germain, il est à considérer comme un adjectif affectif.

15. – J'en avais ! mon briquet était sur le bât dans mon sac, avec le gibier que je portais à ma future ; mais la **maudite** jument a tout emporté, même mon manteau, qu'elle va perdre et déchirer à toutes les branches.¹²²

L'adjectif *damné* ('juron exprimant, à propos du substantif, la colère, l'impatience, la réprobation, la fatalité')¹²³ est attesté une seule fois. Dans l'ex. 16, Germain est en colère du fait d'avoir perdu le chemin dans la forêt et de risquer d'y devoir passer la nuit. Comme l'adjectif est en antéposition et qu'il exprime une forte émotion étant un juron, il est à considérer comme un adjectif affectif.

16. – [...] Je ne vois ni ciel ni terre, et je crains que cet enfant-là ne prenne la fièvre si nous restons dans ce **damné** brouillard, ou qu'il ne soit écrasé par notre poids si le cheval vient à s'abattre en avant.¹²⁴

¹²⁰ *TLFi* s.v. 'maudit' (II.)

¹²¹ *TLFi* s.v. 'maudit' (II. A. 2.)

¹²² Cellier 84

¹²³ *TLFi* s.v. 'damné'

¹²⁴ Cellier 82

L'adjectif *mauvais* est souvent considéré comme un adjectif axiologique, mais dans l'ex. 17 l'adjectif a une nuance affective. Dans l'ex. 17 Germain critique son fils Pierre parce qu'il s'était caché dans les buissons en attendant son père. Dans cet exemple *mauvais* signifie 'qui est enclin à mal agir, à mal se comporter ; qui aime faire le mal'.¹²⁵ L'adjectif est attesté une seule fois.

17. – Ah oui ! toujours la même chanson ! Que faisiez-vous là, **mauvais** Pierre ?¹²⁶

L'adjectif *déplorable* ('qui inspire des sentiments de douleur, de tristesse, de compassion')¹²⁷ est attesté une seule fois. Dans l'ex. 18, en antéposition, l'adjectif exprime de fortes émotions de l'énonciateur. Dans l'ex. 18, il s'agit du mugissement d'un animal attristé par la mort de son compagnon.

18. [...] les yeux toujours tournés vers la porte, en grattant du pied la place vide à ses côtés, flairant les jougs et les chaînes que son compagnon a portés, et l'appelant sans cesse avec de **déplorables** mugissements.¹²⁸

L'adjectif *majestueux* ('qui est d'une beauté empreinte de grandeur et de noblesse')¹²⁹ est attesté une seule fois. L'ex. 19 décrit la forêt où Germain, Marie et Pierre passeront la nuit

¹²⁵ TLFi s.v. 'mauvais' (l. C. 1.)

¹²⁶ Cellier 73

¹²⁷ TLFi s.v. 'déplorable'

¹²⁸ Cellier 42

¹²⁹ TLFi s.v. 'majestueux'

pendant leur voyage. Comme l'adjectif est en antéposition et qu'il décrit une réaction émotive de l'énonciateur, il est à considérer comme un adjectif affectif.

19. Le tronc des chênes restait dans une **majestueuse** obscurité ; mais, un peu plus loin, les tiges blanches de bouleaux semblaient une rangée de fantômes dans leurs suaires.¹³⁰

Si l'adjectif *mignon* ('qui charme par sa gentillesse, sa complaisance') est souvent considéré comme un adjectif axiologique, dans les exemples 20 et 21, il présente une nuance affective. Dans ces deux exemples c'est Pierre qui a des émotions fortes vis-à-vis de Marie. L'adjectif est attesté un total de trois fois.

20. – [...] Je m'en vais avec ma Marie **mignonne** : tu viendras me chercher quand tu auras fini de te marier ; mais je veux que Marie reste ma petite mère.¹³¹

21. – [...] Je lui ai donné le pain de mon goûter, et il m'a dit : « Merci, ma Marie **mignonne** : quand tu viendras chez nous, je te donnerai de la galette. » [...]¹³²

¹³⁰ Cellier 103

¹³¹ Cellier 113, 114

¹³² Cellier 69

L'adjectif *piteux* ('qui suscite la pitié, la compassion')¹³³ est attesté une seule fois. Dans l'ex. 22, comme l'adjectif *piteux* est utilisé en antéposition et qu'il décrit une réaction émotive de l'énonciateur, il est à considérer comme un adjectif affectif.

22. C'est alors qu'au lieu de la **piteuse** et affreuse mort, marchant dans son sillon, le fouet à la main, le peintre d'allégories pourrait placer à ses côtés un ange radieux, semant à pleines mains le blé béni sur le sillon fumant.¹³⁴

¹³³ *TLFi* s.v. 'piteux'

¹³⁴ Cellier 39, 40

2.3.3. Adjectifs évaluatifs

2.3.3.1. Adjectifs évaluatifs non axiologiques

Nous avons repéré un total de 187 adjectifs évaluatifs non axiologiques différents attestés un total de 511 fois. Comme l'indique le diagramme 2 (p. 20 ch. 2.1.), il s'agit du sous-groupe le plus important du corpus.

Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.
abandonné	1	acère	1	actif	1	agité	1	aisé	1
amer	1	antique	1	approprié	1	arrangé	1	arrosé	1
avisé	1	bas	1	blessé	2	bleuâtre	2	Brusque	2
capable	1	chargé	2	chaud	3	clair	6	confiant	2
consacré	1	convenable	1	coupable	1	court	6	couvert	3
creusé	2	criminel	2	cuit	2	déchiré	2	dégagé	1
désert	2	différent	4	difficile	2	dominant	1	douloureux	1
droit	4	dur	2	effaré	1	effrayant	1	effrayé	5
effroyable	2	égal	2	égaré	1	élevé	2	empêché	1
entendu	1	entier	2	épais	2	éprouvé	2	étranger	1
éveillé	1	excessif	1	exclusif	1	extenué	2	extérieur	1
facile	1	fantastique	1	farouche	1	fatigué	2	faux	3
fécond	1	feinte	1	fertile	1	forcé	1	fort	10
fourchu	1	fragile	1	frisé	1	froid	5	fumant	1
garni	2	grand	38	grave	2	gros	8	habitué	2
haut	4	honteux	1	humide	3	immense	1	immonde	1

impossible	3	incomplet	2	inconnu	1	incontestable	1	indigne	1
indompté	1	ingambe	1	inquiet	7	insuffisant	1	intelligent	1
interrompu	1	intraduisible	1	involontaire	1	irrégulier	1	isolé	1
ivre	1	jeune	21	laborieux	4	large	5	léger	4
libre	1	lié	2	long	11	lourd	3	macabre	1
maigre	3	malade	2	maladroit	1	malsain	1	méfiant	2
mince	2	modéré	1	mouillé	2	moyen	2	musical	1
naïf	1	nerveux	1	net	1	neuf	1	nouveau	10
occupé	1	orné	1	parallèle	1	pareil	4	particulier	3
penché	1	perçant	1	perdu	2	petit	39	pierreux	1
plat	1	plein	5	poétique	3	positif	1	possible	1
pressé	1	prêt	3	prétendu	1	profond	7	rabattu	1
raboteux	1	raide	1	rapiécé	1	rare	1	rebelle	1
récent	1	rectiligne	1	rempli	2	résigné	1	riche	6
rude	5	rustique	1	saccadé	1	sain	1	salutaire	1
sauvage	4	sec	3	senti	1	seul	12	simple	8
singulier	1	social	2	solennel	2	sombre	1	soutenu	1
sûr	8	tendre	1	tenu	2	tiède	1	tourmenté	1
tourné	1	tranquille	11	tremblant	1	tremblé	1	trompé	1
uni	2	usé	1	utile	1	vague	1	vain	1
vaste	6	vêtu	1	vide	1	vieux	27	vif	3
violent	1	vraisemblable	1						

Tableau 4. Les adjectifs évaluatifs non axiologiques

Les antonymes *petit* et *grand* sont en principe des adjectifs évaluatifs non axiologiques qui peuvent se colorer affectivement (v. ch. 2.3.2. pour *petit*) ou axiologiquement (v. ch. 2.3.3.2. pour *grand*). Dans les ex. 23 et 24 les adjectifs ne présentent pas de jugement de valeur ni d'engagement affectif. Dans l'ex. 23 *petit* signifie 'qui est d'une taille inférieure à la moyenne'. Dans cet exemple Germain décrit à Marie leur village de loin. L'adjectif *petit* est attesté un total de 40 fois. Dans l'ex. 24 *grand* ('qui, en raison de ses dimensions, de sa hauteur, de sa longueur, de sa surface, de son volume, dépasse la norme ou la mesure ordinaire')¹³⁵ décrit l'apparence de Pierre, particulièrement la grandeur de ses yeux. L'adjectif *grand* est attesté un total de 38 fois. Les adjectif courants et courts, comme *grand* et *petit* sont ordinairement devant le nom, pour cela ces adjectifs ne présentent pas de nuances affectives dans les exemples 23 et 24.¹³⁶

23. – Sans doute, dit Germain, et la métairie, et même ta maison. Tiens, ce **petit** point gris, pas loin du grand peuplier à Godard, plus bas que le clocher.

24. Puis, ouvrant ses **grands** yeux bleus, et les tenant fixés vers les branches pendant une minute, il parut rêver tout, éveillé, ou être frappé d'une idée qui avait glissé dans son esprit durant le jour, et qui s'y formulait à l'approche du sommeil. – Mon petit père, dit-il, si tu veux me donner une autre mère, je veux que ce soit la petite Marie.¹³⁷

¹³⁵ TLFi s.v. 'grand' (l. A.)

¹³⁶ Grevisse – Goosse 326.448

¹³⁷ Cellier 96

L'adjectif *jeune* ('qui est peu avancé en âge')¹³⁸ est attesté un total de 21 fois. Dans l'ex. 25 Germain raconte à Marie ses sentiments.

25. – [...] On dit que quand un homme est heureux, il se conserve, et je sens bien que je suis plus **jeune** que Bastien pour t'aimer ; car il ne t'aime pas, lui, il est trop bête, trop enfant pour comprendre comme tu es jolie et bonne, et faite pour être recherchée. [...] ¹³⁹

L'adjectif *long* ('qui a une étendue supérieure à la moyenne dans le sens de la longueur'),¹⁴⁰ attesté un total de onze fois, ne transmet aucun jugement de valeur de la part de l'énonciateur ; il s'agit d'une simple évaluation. L'adjectif *long* en antéposition n'est qu'une qualification banale, l'information qu'il donne est attendue.¹⁴¹ Dans l'ex. 26 on décrit la longueur des herbes sans jugement de valeur.

26. Ces richesses qui couvrent le sol, ces moissons, ces fruits, ces bestiaux orgueilleux qui s'engraissent dans les **longues** herbes, sont la propriété de quelques-uns et les instruments de la fatigue et de l'esclavage du plus grand nombre.¹⁴²

¹³⁸ *TLFi* s.v. 'jeune'

¹³⁹ Cellier 109

¹⁴⁰ *TLFi* s.v. 'long'

¹⁴¹ Grevisse – Goosse 325.448

¹⁴² Cellier 38

L'adjectif *vieux* ('d'un âge avancé, qui est dans la vieillesse')¹⁴³ est attesté un total de 27 fois. L'ex. 27 n'exprime aucun jugement de valeur de la part de l'énonciateur, mais présente une simple évaluation de l'âge de Germain.

27. – Que veux-tu qu'on dise ? on sait bien que je suis **vieux** et que je ne peux pas t'épouser. Alors on ne supporterait pas que je... que tu...¹⁴⁴

L'adjectif *fort* ('qui est doué d'une grande force, d'une grande vigueur musculaire ; qui est capable de fournir de grands efforts')¹⁴⁵ est attesté un total de dix fois. L'ex. 28 décrit le physique de Germain.

28. – C'est pour cela que vous êtes plus **fort** de vos bras qu'adroit de vos mains. Le voilà bâti ce bûcher, vous allez voir s'il ne flambera pas ! [...] ¹⁴⁶

L'adjectif *gros* est attesté un total de huit fois. Dans l'ex. 29 *gros* ('dont la corpulence est supérieure à la moyenne')¹⁴⁷ décrit la taille de l'un des hommes faisant la cour à la veuve Guérin, au grand désagrément de Germain. Dans l'ex. 30, *gros* ('qui présente un certain degré d'intensité ou de gravité')¹⁴⁸ décrit le chagrin de Pierre.

¹⁴³ TLFi s.v. 'vieux' (I . A. 1. a. α)

¹⁴⁴ Cellier 91

¹⁴⁵ TLFi s.v. 'fort'

¹⁴⁶ Cellier 85

¹⁴⁷ TLFi s.v. 'gros' (I. A. 2.)

¹⁴⁸ TLFi s.v. 'gros' (II. B. 2.)

29. L'un avait plus de quarante ans et était quasi aussi **gros** que le père Léonard ; un autre était borgne et buvait tant qu'il en était abruti ; le troisième était jeune et assez joli garçon ; mais il voulait faire de l'esprit et disait des choses si plates que cela faisait pitié.¹⁴⁹

30. – Vrai, vous avez le cœur trop dur, lui dit enfin la petite Marie, et, pour ma part, je ne pourrai jamais résister comme cela à un enfant qui a un si **gros** chagrin. [...] ¹⁵⁰

L'adjectif *nouveau*, attesté un total de dix fois, est un adjectif non axiologique parce qu'il ne présente aucun jugement de valeur mais une simple évaluation. Dans l'ex. 31 *nouveau* signifie ce 'qui vient d'être fait, créé ou qui est plus récent qu'une autre chose semblable'.¹⁵¹ Dans cet exemple Germain, toujours attristé par la mort de sa femme, réfléchit à son avenir, bien conscient du fait qu'il devra se remarier. Dans l'ex. 32 *nouveau* ('qui s'ajoute à ou remplace une chose de même type')¹⁵² décrit les enfants qui naîtront de cette nouvelle union.

¹⁴⁹ Cellier 119

¹⁵⁰ Cellier 74

¹⁵¹ *TLFi* s.v. 'nouveau' (I . A. 1. b)

¹⁵² *TLFi* s.v. 'nouveau' (I . B. 1.

31. Il se passait peu de jours qu'il ne pleurât sa femme en secret, et, quoique la solitude commençât à lui peser, il était plus effrayé de former une union **nouvelle** que désireux de se soustraire à son chagrin.¹⁵³

32. – [...] D'ailleurs, à présent que tu es père et que tu cherches femme, il faut songer que tes **nouveaux** enfants, n'ayant rien à prétendre dans l'héritage de ceux du premier lit, se trouveraient dans la misère si tu venais à mourir, à moins que ta femme n'eût quelque bien de son côté. [...]¹⁵⁴

L'adjectif *profond* ('qui est situé à un niveau beaucoup plus bas que la surface ou la ligne de référence')¹⁵⁵ est attesté un total de sept fois. L'ex. 33 décrit les terrains que traversent Germain, Marie et Pierre au cours de leur voyage.

33. Mais le brouillard s'épaissit encore plus, la lune fut tout à fait voilée, les chemins étaient affreux, les fondrières **profondes**.¹⁵⁶

L'adjectif *vaste* ('très grand')¹⁵⁷ est attesté un total de six fois. Dans l'ex. 34 le narrateur décrit le paysage où l'histoire va se dérouler. Comme *vaste* présuppose une évaluation quantitative de l'objet dénoté, ici *l'arène*, c'est un adjectif non axiologique.

¹⁵³ Cellier 60

¹⁵⁴ Cellier 58

¹⁵⁵ TLFi s.v. 'profond' (I. A. 1. c.)

¹⁵⁶ Cellier 81

¹⁵⁷ TLFi s.v. 'vaste'

34. L'arène était **vaste** comme celle du tableau d'Holbein. Le paysage était vaste aussi et encadrait de grandes lignes de verdure, un peu rougie aux approches de l'automne, [...] ¹⁵⁸

L'adjectif *court* est un adjectif non axiologique ; il est attesté un total de six fois. L'adjectif peut prendre de nombreux sens. Dans l'ex. 35 *court* ('qui a une faible durée') ¹⁵⁹ décrit la longueur de la journée. Dans l'ex. 36 *court* ('qui a peu d'ampleur, peu de développement') ¹⁶⁰ décrit la longueur de l'histoire. Dans l'ex. 37 l'adjectif *court* ('qui est de petite taille') ¹⁶¹ renvoie à la taille d'une partie du corps, ici de la tête d'un bœuf.

35. – [...] C'est demain samedi, tu feras ta journée de labour un peu **courte**, tu partiras vers les deux heures après le dîner ; tu seras à Fourche à la nuit ; la lune est grande dans ce moment-ci, les chemins sont bons, et il n'y a pas plus de trois lieues de pays. [...] ¹⁶²

36. Il n'y en aura point dans l'historiette que je vais vous raconter, et elle sera si **courte** et si simple que j'avais besoin de m'en excuser d'avance, en vous disant ce que je pense des histoires terribles. ¹⁶³

¹⁵⁸ Cellier 41

¹⁵⁹ *TLFi s.v. 'court'* (I. B. 1.)

¹⁶⁰ *TLFi s.v. 'court'* (I. B. 2.)

¹⁶¹ *TLFi s.v. 'court'* (I. A. 1. b.)

¹⁶² Cellier 59

¹⁶³ Cellier 36

37. À l'autre extrémité de la plaine labourable, un jeune homme de bonne mine conduisait un attelage magnifique : quatre paires de jeunes animaux à robe sombre mêlée de noir fauve à reflets de feu, avec ces têtes **courtes** et frisée qui sentent encore le taureau sauvage, [...] ¹⁶⁴

L'adjectif *seul* est attesté un total de douze fois. Dans l'ex. 38 il présente le sens de 'sans compagnie, séparé des autres momentanément ou durablement', ¹⁶⁵ Germain, une fois arrivé chez la veuve Guérin, se rend compte de la présence de trois autres hommes. Dans l'ex. 39 *seul* (à l'exclusion de tout autre') ¹⁶⁶ se réfère à *mot*. Dans cet exemple, Germain explique à mère Maurice sa relation avec Marie.

38. – Pardon, excuse, répondit Germain, fort surpris de se trouver en surnuméraire là où il avait comté d'être **seul**. Je ne savais pas que votre fille fût déjà pourvue de prétendants, et je n'étais pas venu pour la disputer aux autres. ¹⁶⁷

39. – Je ne lui ai parlé qu'une fois, répondit Germain. C'est quand nous avons été ensemble à Fourche ; et depuis ce temps-là, je ne lui ai pas dit un **seul** mot. [...] ¹⁶⁸

¹⁶⁴ Cellier 43

¹⁶⁵ *TLFi s.v. 'seul'* (I. A. 1. a.)

¹⁶⁶ *TLFi s.v. 'seul'* (I. B. 2.)

¹⁶⁷ Cellier 117

¹⁶⁸ Cellier 149

L'adjectif *sûr* est un adjectif non axiologique attesté un total de huit fois. Dans l'ex. 40, Germain, frustré du fait qu'ils se sont perdus dans la forêt, pense que la forêt est endiablee. *Sûr* signifie ici 'dont le résultat ne fait aucun doute'.¹⁶⁹ Dans l'ex. 41 *sûr* s'attache à la locution à *coup sûr* 'd'une manière certaine, inéluctable'.¹⁷⁰

40. – Pour le coup j'y renonce ! dit Germain en frappant du pied. On nous a jeté un sort, c'est bien **sûr**, et nous ne sortirons d'ici qu'au grand jour. Il faut que cet endroit soit endiablee.¹⁷¹

41. – [...] Elle s'est tant pressée, qu'elle a même oublié une partie de ses effets et sa bourse, qui ne contient pas grand-chose, à coup **sûr** ; quelques sous probablement !... mais enfin, comme j'avais à passer par ici, je pensais la rencontrer et lui remettre ce qu'elle a oublié et ce que je lui dois.¹⁷²

L'adjectif *tranquille* ('qui n'éprouve aucune inquiétude morale, qui ne manifeste aucun souci')¹⁷³ est attesté un total de onze fois. Dans l'ex. 42 Germain et père Maurice discute de l'avenir de Germain. Celui-ci est certain que son beau-frère Jacques pourra cohabiter avec lui, même après la mort de père Maurice.

¹⁶⁹ *TLFi s.v. 'sûr'* (I. B. 2. a.)

¹⁷⁰ *TLFi s.v. 'sûr'* (II. A. 1. a.)

¹⁷¹ Cellier 106

¹⁷² Cellier 132

¹⁷³ *TLFi s.v. 'tranquille'* (B. 3.)

42. – [...] Je me fie à Jacques comme à vous-même, et comme je n'ai pas de bien à moi, que tout ce qui peut me revenir provient de votre fille et appartient à nos enfants, je peux être **tranquille** et vous aussi ; Jacques ne voudrait pas dépouiller les enfants de sa sœur pour les siens, puisqu'il les aime quasi autant les uns que les autres.¹⁷⁴

L'adjectif *simple* est attesté un total de huit fois. Dans l'ex. 43 *simple* ('qui n'est pas complexe')¹⁷⁵ détermine le terme *affaires* dont Germain devra s'occuper. Dans l'ex. 44, le narrateur décrit les événements de l'histoire, ici *simple* signifie 'qui agit avec une honnêteté naturelle et une droiture spontanée'.¹⁷⁶

43. – [...] Je craindrais de me tromper et de réclamer ce qui ne m'est pas dû, et si les affaires n'étaient pas **simples** et claires, je ne m'y retrouverais jamais.¹⁷⁷

44. Quand l'obstacle était surmonté et que l'attelage reprenait sa marche égale et solennelle, le laboureur, dont la feinte violence n'était qu'un exercice de vigueur et une dépense d'activité, reprenait tout à coup la sérénité des âmes **simples** et jetait un regard de contentement paternel sur son enfant, qui se retournait pour lui sourire.¹⁷⁸

¹⁷⁴ Cellier 57

¹⁷⁵ *TLFi* s.v. 'simple' (l. B.)

¹⁷⁶ *TLFi* s.v. 'simple' (l. A. 1. a.)

¹⁷⁷ Cellier 57

¹⁷⁸ Cellier 44

Dans l'ex. 45 l'adjectif *clair* ('dont la compréhension ou l'interprétation n'offre pas de difficulté pour quiconque cherche à comprendre')¹⁷⁹ décrit les sentiments de Germain. Dans l'ex. 46 on décrit le temps, il présente le sens 'qui rayonne, donne une bonne lumière, qui illumine, qui permet de voir'.¹⁸⁰ L'adjectif *clair* est attesté un total de six fois.

45. – Je vois bien, Marie, que je te déplais : c'est assez **clair**, dit Germain avec dépit, et sans peser ses paroles.¹⁸¹

46. La journée était **claire** et tiède, et la terre, fraîchement ouverte par le tranchant des charrues, exhalait une vapeur légère.¹⁸²

L'adjectif *inquiet* ('qui est sous l'empire d'une passion qui trouble le repos, la sérénité')¹⁸³ est attesté un total de sept fois. Dans l'ex. 47, Germain et le père Maurice discute de l'avenir de Germain.

47. – Vous voulez donc que j'en prenne une laide ? dit Germain un peu **inquiet**.¹⁸⁴

¹⁷⁹ *TLFi* s.v. 'clair' (I. C. 2. b.)

¹⁸⁰ *TLFi* s.v. 'clair' (I. A. 1. a.)

¹⁸¹ Cellier 101

¹⁸² Cellier 41

¹⁸³ *TLFi* s.v. 'inquiet'

¹⁸⁴ Cellier 53

2.3.3.2. Adjectifs évaluatifs axiologiques

Nous avons repéré un total de 159 adjectifs évaluatifs axiologiques différents, attestés un total de 479 fois. Ils représentent 38,2 % de tous les adjectifs subjectifs du corpus (v. le diagramme 3, p. 26). Rappelons que les adjectifs axiologiques présentent un jugement de valeur sur l'objet dénoté par le substantif qu'ils déterminent (v. ch. 1.3.5.3.3.2. p. 18)

Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.	Adj.	Occ.
accablé	2	adroit	3	agréable	1	aimable	2	aimant	1
allègre	1	amoureux	3	angélique	1	apprécié	1	ardent	3
avili	1	beau	38	bizarre	1	bon	71	bouffon	1
borné	1	brave	8	bruni	1	brutal	1	câlin	1
certain	2	chétif	1	commode	1	consolant	1	consommé	1
content	3	copieux	1	coquette	1	courageux	2	courroucé	1
curieux	2	dangereux	3	décharné	1	découragé	1	délicat	1
désireux	1	digne	1	divin	1	dispos	1	distrain	1
docile	2	doux	9	dramatique	1	efflanqué	1	élégant	1
endiablé	2	enjoué	3	ensorcelé	1	embarrassé	2	ému	1
étonnant	1	étonné	2	étrange	1	excellent	1	extatique	1
extraordinaire	1	fait	1	faible	4	fier	4	fin	7
frais	5	gai	3	gauche	1	généreux	1	gentil	3
grand	11	grossier	2	habillé	1	harassé	2	hardi	1
hasardé	1	héroïque	1	heureux	12	honnête	5	humain	2
idéal	1	imaginaire	1	impétueux	1	implacable	1	incertain	1
incivil	1	incroyable	1	indicible	1	indifférent	1	intellectuel	1
inutile	2	irrésistible	1	irrésolu	1	irrité	1	jaloux	2

joli	13	jovial	1	joyeux	1	laide	7	las	1
lugubre	2	magnifique	1	malheureux	5	malin	1	malpropre	2
mauvais	21	méchant	9	mécontent	1	meilleur	5	mélancolique	1
menu	1	moqueur	1	morne	1	mystérieux	3	niaise	1
noble	3	oiseux	1	orgueilleux	1	pâle	6	pauvre	1
pénible	1	pensif	4	petit	1	pieux	1	porté	1
préféré	1	propre	1	puissant	5	pur	2	radieux	1
raisonnable	5	rangé	2	ranimé	1	rebondi	1	réjoui	1
riant	1	ridicule	1	robuste	4	rougi	1	rusé	1
sacré	2	sage	6	saint	1	sensible	2	sérieux	3
sévère	1	soigné	1	soucieux	1	souple	1	suave	1
sublime	1	superbe	4	terrible	3	timide	1	touchant	1
trapu	1	trionphant	1	triste	14	unique	2	vicieux	1
vieux	1	vigoureux	2	vilain	5	vrai	13		

Tableau 5. Les adjectifs évaluatifs axiologiques du corpus

L'adjectif *bon* est le plus fréquent des adjectifs évaluatifs axiologiques, attesté un total de 71 fois. Dans l'ex. 48 *bon* signifie 'qui répond positivement à ce qui est attendu de lui, sous le rapport de sa nature, de sa fonction, de son efficacité, etc.',¹⁸⁵ il décrit le chemin correct à suivre par Marie et de Germain. Dans l'ex. 49 l'adjectif signifie 'qui est porté à aider les autres, en mettant spontanément en œuvre les moyens matériels ou d'assistance morale

¹⁸⁵ *TLFi* s.v. 'bon' (l. A. 1. b.)

susceptibles de favoriser leur épanouissement ou leur bonheur ; qui manifeste cette disposition',¹⁸⁶ il décrit la bonté de la femme décédée de Germain.

48. – Ça, dit Germain, après avoir vainement cherché à la rattraper, nous voici à pied, et rien ne nous servirait de nous trouver dans le **bon** chemin, car il nous faudrait traverser la rivière à pied ; et à voir comme ces routes sont pleines d'eau, nous pouvons être sûrs que la prairie est sous la rivière.

[...]¹⁸⁷

49. – [...] J'avais une brave femme, une belle femme, douce, courageuse, **bonne** à ses père et mère, **bonne** à son mari, **bonne** à ses enfants, **bonne** au travail, aux champs comme à la maison, adroite à l'ouvrage, **bonne** à tout enfin ; et quand vous me l'avez donnée, quand je l'ai prise, nous n'avions pas mis dans nos conditions que je viendrais à l'oublier si j'avais le malheur de la perdre.¹⁸⁸

Beau ('qui exprime une appréciation positive et favorable'),¹⁸⁹ est un autre adjectif à classer comme évaluatif axiologique. Dans l'ex. 50 il décrit la maison et dans l'ex. 51 la vue. Les deux passages présentent des jugements de valeur impliquant une évaluation qualitative. L'adjectif est attesté un total de 38 fois.

¹⁸⁶ *TLFi* s.v. 'bon' (I . A. 2. b.)

¹⁸⁷ Cellier 83

¹⁸⁸ Cellier 51, 52

¹⁸⁹ *TLFi* s.v. 'beau'

50. C'était une **belle** habitation ; il s'en fallait de peu qu'on ne la prît pour une maison de bourgeois.¹⁹⁰

51. Mais comme elle commençait à s'égayer et à badiner avec le petit Pierre, Germain eut la malheureuse idée de lui faire regarder par la fenêtre du cabaret, la **belle** vue de la vallée qu'on voit tout entière de cette hauteur, et qui est si riante, si verte et si fertile.¹⁹¹

L'adjectif *faible* est attesté un total de quatre fois. Dans l'ex. 52 *faible* ('qui manque ou qui n'a pas assez de force, de vigueur physique')¹⁹² décrit la jeune fille, Marie. Comme l'adjectif présente des jugements de valeurs, ici la faiblesse de Marie, il est à considérer comme un adjectif axiologique.

52. – [...] Quand je l'ai vu arriver, elle m'a semblé trop jeune et trop **faible** pour l'ouvrage de la ferme.¹⁹³

L'adjectif *mauvais* est attesté un total de 21 fois. Dans l'ex. 53 *mauvais* ('qui est mal adapté, qui ne convient pas, qui n'est pas approprié au but visé')¹⁹⁴ exprime une

¹⁹⁰ Cellier 115, 116

¹⁹¹ Cellier 79

¹⁹² *TLFi* s.v. 'faible'

¹⁹³ Cellier 132

¹⁹⁴ *TLFi* s.v. 'mauvais' (I. A. 2.)

évaluation de la conduite des hommes. Dans l'ex. 54 *mauvais* ('traduit l'idée de mal, de méchanceté')¹⁹⁵ décrit l'endroit.

53. – [...] Quand un homme est trop usé par trop de travail et de misère ou par la **mauvaise** conduite, il est vieux avant vingt-cinq ans.¹⁹⁶

54. – Oui, mon garçon, dit-elle, c'est ici la Mare au Diable. C'est un **mauvais** endroit, et il ne faut pas en approcher sans jeter trois pierres dedans de la main gauche, en faisant le signe de la croix de la main droite : ça éloigne les esprits. [...] ¹⁹⁷

L'adjectif *amoureux* ('qui s'est pris d'amour pour une autre personne et en éprouve ou manifeste tous les signes')¹⁹⁸ est attesté un total de trois fois. Dans l'ex. 55 Germain exprime ses sentiments pour Marie, pour le moment hésitante.

55. [...] J'ai toujours eu de l'amitié pour toi, et à présent je me sens si **amoureux** que si tu me demandais de faire toute ma vie tes mille volontés, je te le jurerais sur l'heure.¹⁹⁹

¹⁹⁵ *TLFi s.v. 'mauvais'* (l. C.)

¹⁹⁶ Cellier 108

¹⁹⁷ Cellier 130

¹⁹⁸ *TLFi s.v. 'amoureux'*

¹⁹⁹ Cellier 107

Attesté un total de quatorze fois, l'adjectif *triste* ('qui présente les caractères de cet état, qui paraît sombre, morose')²⁰⁰ désigne, dans l'ex. 56, l'état d'esprit de la mère Guillette. Il exprime un jugement de valeur.

56. L'enfant a refusé, mais elle n'a pu se défendre d'y songer et de me le dire lorsqu'en rentrant le soir elle m'a vue **triste** et embarrassée de passer l'hiver, qui va être rude et long [...].²⁰¹

L'adjectif *grand*, souvent considéré comme adjectif non-axiologique, peut se colorer axiologiquement. Dans l'ex. 57 *grand* ('qui présente à un degré élevé les qualités ou les propriétés caractéristiques')²⁰² décrit le courage de Germain. Dans l'ex. 58, l'adjectif *grand* ('qui, par son importance, dépasse la mesure ordinaire')²⁰³ ne désigne pas la taille concrète d'un besoin mais l'importance d'un besoin de ménagement et de repos. Adjectif est attesté un total de onze fois.

57. – [...] Vous êtes d'un **grand** courage, et la faiblesse est dangereuse chez les gens forts.²⁰⁴

²⁰⁰ TLFi s.v. 'triste'

²⁰¹ Cellier 64

²⁰² TLFi s.v. 'grand' (II.)

²⁰³ TLFi s.v. 'grand' (II. C. 1.)

²⁰⁴ Cellier 147

58. – [...] Il devient infirme, et il faut qu'elle le soigne à l'âge où elle commencerait elle-même à avoir **grand** besoin de ménagement et de repos.²⁰⁵

L'adjectif *joli* ('dont l'aspect (le physique, la mise) est attirant')²⁰⁶ est attesté un total de treize fois. Dans l'ex. 59, le père Maurice conseille à Germain de penser à tout en cherchant une nouvelle femme. L'adjectif *joli*, comme les adjectifs *grand* et *petit* (v. les ex. 22 et 23), est un adjectif courant qui se place avant le nom sans prendre une nuance affective.²⁰⁷

59. – Doucement, doucement, mon garçon, toutes ces filles-là sont trop jeunes ou trop pauvres... ou trop **jolies** filles ; car, enfin, il faut penser à cela aussi, mon fils. Une **jolie** femme n'est pas toujours aussi rangée qu'une autre.²⁰⁸

L'adjectif *fin* ('doué d'une pénétration, d'un discernement, d'une justesse de jugement particulièrement aigu ; capable d'une grande délicatesse de sentiment')²⁰⁹ est attesté un total de sept fois. Dans l'ex. 60 Germain souhaite que Marie soit la première à rencontrer la veuve Guérin parce qu'elle sait être discrète.

²⁰⁵ Cellier 108

²⁰⁶ *TLFi s.v. 'joli'*

²⁰⁷ Grevisse – Goosse 326.448

²⁰⁸ Cellier 53

²⁰⁹ *TLFi s.v. 'fin'* (ll. C. 2. a. α.)

60. – Tiens, petite Marie, je serais bien aise que tu entres un peu dans la maison, avant de t'en aller tout droit aux Ormeaux : tu es **fine**, toi, tu as toujours montré de l'esprit, et tu fais attention à tout. [...] ²¹⁰

L'adjectif *vrai* est attesté un total de treize fois. Dans l'ex. 61 l'adjectif est utilisé dans un dialogue où la locution *c'est vrai* exprime la confirmation de ce qu'on voit ou pense'. ²¹¹
Dans l'ex. 62 *vrai* ('qui est bien ce qu'il paraît') ²¹² décrit les qualités d'un paysan authentique.

61. – C'est **vrai**, nous avons souffert, ma pauvre mère et moi. Nous avons du chagrin, mais nous ne perdions jamais courage. ²¹³

62. Et la preuve qu'ils le sentent, c'est qu'on ne les dépayserait pas impunément, c'est qu'ils aiment ce sol arrosé de leurs sueurs, c'est que le **vrai** paysan meurt de nostalgie sous le harnais du soldat, loin du champ qui l'a vu naître. ²¹⁴

L'adjectif *fier* est attesté un total de quatre fois. Dans l'ex. 63, *fier* ('qui éprouve une satisfaction d'amour-propre souvent fondée') ²¹⁵ décrit la veuve Guérin.

²¹⁰ Cellier 71

²¹¹ *TLFi* s.v. 'vrai' (I. A. 1. c. α)

²¹² *TLFi* s.v. 'vrai' (III.)

²¹³ Cellier 87

²¹⁴ Cellier 47

²¹⁵ *TLFi* s.v. 'fier' (II. A. 2.)

63. Les chemins étaient couverts de monde, et la veuve marchait d'un air **fier**, escortée de ses trois prétendants, donnant le bras tantôt à l'un, tantôt à l'autre, se rengorgeant et portant haut la tête.²¹⁶

L'adjectif *méchant* est attesté un total de neuf fois. Dans l'ex. 64 il présente le sens de 'qui provoque, ou témoigne d'un désir de provoquer, la souffrance physique ou morale d'autrui'.²¹⁷ Dans ce passage Germain essaie de convaincre Marie de ses qualités morales.

64. – [...] Allons, Marie, ne me déteste pas, je ne suis pas un **méchant** homme : j'ai rendu ma Catherine heureuse, elle a dit devant Dieu à son lit de mort qu'elle n'avait jamais eu de moi que du contentement, et elle m'a recommandé de me remarier. [...] ²¹⁸

L'adjectif *pâle* ('qui a perdu sa couleur ou qui, naturellement, n'a pas ou a peu de couleur')²¹⁹ est attesté un total de six fois. Dans l'ex. 65 Germain décrit l'apparence de Marie.

65. Germain eut le frisson. Il regarda Marie : elle était **pâle**, ses vêtements étaient déchirés par les épines où elle avait couru, cherchant le fourré, comme une

²¹⁶ Cellier 119, 120

²¹⁷ TLFi s.v. 'méchant' (B. 2.)

²¹⁸ Cellier 109

²¹⁹ TLFi s.v. 'pâle'

biche traquée par les chasseurs. Mais il n'y avait ni honte ni désespoir sur sa figure.²²⁰

L'adjectif *doux* est attesté un total de neuf fois. Dans l'ex. 66 *doux* signifie 'qui est agréable à l'oreille en raison de son harmonie, de sa faible intensité'.²²¹ Il décrit la voix d'un petit garçon. Dans l'ex. 67 l'adjectif signifie 'qui agit sans brusquerie, qui a des mouvements, des gestes mesurés, des manières délicates ; qui est d'un caractère facile, d'une humeur égale, qui montre de la modération, de la bienveillance envers autrui'.²²² Dans cet exemple le père Maurice décrit une femme parfaite pour Germain.

66. Aux époques de l'année où il n'y a pas d'autre travail et d'autre mouvement dans la campagne que celui du labourage, ce chant si **doux** et si puissant monte comme une voix de la brise, à laquelle sa tonalité particulière donne une certaine ressemblance.²²³

67. – [...] La jeunesse est légère ; et comme c'est un fardeau d'élever trois enfants, surtout quand ils sont d'un autre lit, il faut une bonne âme bien sage, bien **douce** et très portée au travail. [...]²²⁴

²²⁰ Cellier 133, 134

²²¹ *TLFi* s.v. 'doux' (I . A. 1. e.)

²²² *TLFi* s.v. 'doux' (I . B. 2. a. α.)

²²³ Cellier 45

²²⁴ Cellier 53

L'adjectif *brave* ('qui possède des qualités de droiture, de loyauté, d'honnêteté et fait des actions qui relèvent de ces qualités')²²⁵ est attesté un total de huit fois. Dans l'ex. 68 père Maurice raconte la veuve Guérin et sa famille.

68. – [...] Elle est d'une bonne famille, tous **braves** gens, et elle a bien pour huit ou dix mille francs de terres, qu'elle vendrait volontiers pour en acheter d'autres dans l'endroit où elle s'établirait ; car elle songe aussi à se remarier, et je sais que, si ton caractère lui convenait, elle ne trouverait pas ta position mauvaise.²²⁶

L'adjectif *heureux* ('qui est favorisé par le destin en général')²²⁷ est attesté un total de douze fois. Dans l'ex. 69 Marie se moque du nombre élevé d'idées que Germain a dans la tête.

69. – Cinquante, c'est beaucoup, dit la fillette avec une intention un peu moqueuse ; il y a tant de gens qui seraient **heureux** d'en avoir une !²²⁸

L'adjectif *laid* est attesté un total de quatorze fois. Dans l'ex. 70 l'adjectif signifie 'qui, par sa forme, sa couleur, son aspect, son manque d'harmonie, est désagréable à voir et heurte l'idée que l'on se fait du beau'.²²⁹ Dans cet exemple il décrit la veuve Guérin.

²²⁵ TLFi s.v. 'brave'

²²⁶ Cellier 55

²²⁷ TLFi s.v. 'heureux'

²²⁸ Cellier 97

²²⁹ TLFi s.v. 'laide'

70. Cette recherche d'habillement et ces manières dégagées la lui firent trouver
vieille et **laide**, quoiqu'elle ne fût ni l'un ni l'autre.²³⁰

Dans l'ex. 71 l'adjectif *petit* présente une nuance axiologique. Ici Marie explique à Germain les raisons pour lesquelles elle ne peut pas l'aimer, y compris le fait que Germain la traite comme un enfant en la qualifiant de petite (fille). Ici l'adjectif signifie 'qui n'a pas atteint sa pleine croissance, qui est encore jeune'.²³¹

71. – [...] Il me semble que vous êtes quelque chose pour moi, comme un oncle ou un parrain ; que je vous dois le respect, et que vous auriez des moments où vous me traiteriez comme une **petite** fille.²³²

²³⁰ Cellier 117, 118

²³¹ *TLFi* s.v. 'petit' (l. A. 2.)

²³² Cellier 109

2.4. Conclusions préliminaires

Comme l'indique le diagramme 2 p. 20, les adjectifs subjectifs sont plus nombreux que les adjectifs objectifs. Si les adjectifs subjectifs représentent 90,8 %, soit 1143 occurrences, les adjectifs objectifs ne représentent que 9,2 % de tous les adjectifs, soit 111 occurrences.

Comme l'indique le diagramme 3 p. 26, les adjectifs évaluatifs non axiologiques constituent le sous-groupe le plus important des adjectifs subjectifs, au titre de 40,6 % de l'ensemble des adjectifs, soit de 511 occurrences. Les adjectifs évaluatifs axiologiques sont en deuxième au titre de 481 occurrences, soit de 38,2 % de tous les adjectifs. Les adjectifs affectifs sont les moins fréquents des adjectifs subjectifs au titre de 151 occurrences, soit de 12,0 % de l'ensemble du corpus.

Par conséquent, les adjectifs objectifs sont les moins fréquents des adjectifs du corpus, au titre de 111 occurrences de 68 adjectifs différents. Le plus fréquent des adjectifs objectifs est l'adjectif *premier* avec huit occurrences. Le plus souvent les adjectifs objectifs dans le corpus sont des adjectifs de couleur, ils décrivent des objets et des personnes. Comme les adjectifs objectifs ne sont que de simples attestations la faible quantité indique que le récit est fortement subjectif.

Les adjectifs affectifs sont les moins fréquents des adjectifs subjectifs, au titre de 153 occurrences de 14 adjectifs différents. Le plus fréquent des adjectifs affectifs est l'adjectif *petit* avec 92 occurrences. Cet adjectif est souvent considéré comme un adjectif évaluatif non axiologique mais il peut prendre une nuance affective en antéposition. Comme le plus souvent les adjectifs affectifs du corpus servent à renforcer l'expression de l'affection envers une personne, ils sont souvent rattachés à un nom propre (*petit Pierre, ma Marie mignonne, mauvais Pierre*). En antéposition, les adjectifs comme *gentil, parfait* et *mauvais*, souvent considérés comme des adjectifs évaluatifs axiologiques, sont à classer comme adjectifs affectifs. Les adjectifs souvent considérés comme évaluatifs non axiologiques, comme *petit* et *cher*, sont à classer comme affectifs en antéposition. Comme

les adjectifs affectifs ne sont pas très fréquents dans le corpus, le récit n'est pas rempli d'engagement émotionnel de l'énonciateur.

Les occurrences des adjectifs évaluatifs axiologiques sont au nombre de 479 (159 adjectifs différents). Le plus fréquent des adjectifs évaluatifs non axiologiques est l'adjectif *bon* avec 71 occurrences. Les adjectifs évaluatifs non axiologiques peuvent se charger axiologiquement selon le contexte, comme c'est le cas des adjectifs *petit* et *grand*. Le nombre élevé des adjectifs évaluatifs axiologiques indique une présence importante de jugements de valeur de l'énonciateur, d'une part, et la diversité des opinions transmises, aussi bien négatives que positives, de l'autre.

Les adjectifs évaluatifs non axiologiques sont les plus fréquents avec 511 occurrences de 187 adjectifs différents. Les plus fréquents des adjectifs évaluatifs axiologiques sont les adjectifs *petit* (39 occurrences) et *grand* (38 occurrences). Le récit présente par conséquent un nombre très élevé d'adjectifs n'indiquant ni jugement de valeur ni engagement affectif de l'énonciateur.

3. Conclusion

Le but de notre étude a été d'étudier la subjectivité des adjectifs dans l'œuvre *La Mare au Diable* de George Sand (1846). Le choix du sujet a été motivé par l'importance linguistique de l'adjectif. Le choix du corpus a été justifié par la richesse du langage de George Sand. Le corpus comporte un total de 1254 occurrences de 427 adjectifs différents.

Les adjectifs ont été classés selon le classement de la subjectivité de Catherine Kerbrat-Orecchioni. Ils ont été classés en deux catégories principales, les adjectifs objectifs et subjectifs. Cette dernière catégorie est divisée en adjectifs affectifs et en adjectifs évaluatifs. Les adjectifs évaluatifs sont encore répartis en adjectifs axiologiques et non axiologiques.

L'hypothèse de départ selon laquelle les adjectifs subjectifs sont plus nombreux que les adjectifs objectifs, a été confirmée. Les adjectifs subjectifs forment la majorité des adjectifs étudiés, puisqu'un total de 91,1 % des adjectifs sont des adjectifs subjectifs. Le nombre d'occurrences des adjectifs subjectifs monte à 1143, tandis que le nombre des adjectifs subjectifs différents est de 359. Le récit est donc fortement subjectif.

Les adjectifs évaluatifs non axiologiques forment la classe la plus importante au titre de 40,7 %, soit de 511 occurrences de 187 adjectifs différents, des adjectifs étudiés. Les adjectifs évaluatifs non axiologiques présupposent une évaluation quantitative ou qualitative de l'objet selon l'idée de la norme collective adoptée par l'énonciateur ; ils ne présentent ni jugement de valeur ni engagement affectif du locuteur. Les adjectifs évaluatifs non axiologiques les plus courants dans notre corpus sont les adjectifs *petit* (39 occurrences) et *grand* (38 occurrences).

Les adjectifs évaluatifs axiologiques forment 38,2 %, soit 479 occurrences de 159 adjectifs différents, des adjectifs étudiés. Les adjectifs évaluatifs axiologiques, contrairement aux adjectifs non axiologiques, ne présentent aucun jugement de valeur, ni positif ni négatif,

sur l'objet dénoté par le substantif qu'ils déterminent. Les adjectifs évaluatifs axiologiques les plus courants sont les adjectifs *bon* (71 occurrences) et *beau* (38 occurrences).

Les adjectifs affectifs forment 12,2 %, soit 153 occurrences de 14 adjectifs différents, des adjectifs étudiés. Les adjectifs affectifs présentent une réaction émotionnelle de l'énonciateur vis-à-vis de l'objet considéré. Ils sont très subjectifs parce qu'ils expriment un fort sentiment du locuteur. Les adjectifs affectifs les plus courants sont *petit* (92 occurrences) et *pauvre* (37 occurrences). L'antéposition de l'adjectif peut le rendre affectif, comme c'est le cas de l'adjectif *petit*, souvent évaluatif non axiologique.

Les adjectifs objectifs, selon Kerbrat-Orecchioni, sont des adjectifs qui n'indiquent ni opinion ni sentiment de la part de l'énonciateur. Ils sont les moins fréquents dans notre corpus, ne formant que 8,9 % (soit 111 occurrences) des adjectifs étudiés. Le corpus présente un total de 68 adjectifs objectifs différents. Les adjectifs objectifs les plus courants sont *premier* (huit occurrences) et *blanc* (six occurrences).

Le récit est donc fortement subjectif. Sand utilise le plus souvent des adjectifs qui n'indiquent ni jugement de valeur ni engagement affectif de l'énonciateur. Les adjectifs évaluatifs axiologiques sont presque aussi fréquents que les adjectifs évaluatifs non axiologiques alors la présence des opinions négatives ou positive est courant. Les adjectifs affectifs sont plus souvent utilisés pour renforcer l'expression de l'affection envers une personne mais ces adjectifs ne sont pas aussi fréquents que les autres adjectifs subjectifs. Le manque des adjectifs objectifs indique que les simples attestations ne sont pas souvent utilisées par Sand.

L'étude pourrait être poursuivie au moyen d'élargir le corpus, par ex. en étudiant d'autres romans de George Sand. Un autre moyen de poursuivre l'étude serait de classer les adjectifs en groupes thématiques afin d'approfondir l'aspect sémantique de l'emploi des adjectifs.

Bibliographie

Corpus

Cellier, L., éd. *George Sand, La Mare au Diable*. Collection Folio Classique. Paris 1999 (Malherbes 2011).

Ouvrages consultés

Anonyme, 'Catherine Kerbrat-Orecchioni', Anonyme, éd. ICAR, <http://www.icar.cnrs.fr/membre/ckerbrat/>, le 12 novembre 2019.

Dendien, J., éd. *P. Imbs – Quémada, B., éd. Trésor de la langue française informatisé (=TLFi)*, <http://www.atilf.fr>, le 12 novembre 2019.

Grevisse, M. – Goosse, A. *Le Bon Usage*. Grammaire française¹⁶. Louvain-la-Neuve 2016.

Kerbrat-Orecchioni, C. *L'énonciation*⁴. De la subjectivité dans le langage. Collection U linguistique. Paris 2009.

Mallet, F. *George Sand*. Paris 1976.

Riegel, M. – Pellat, J.-C. – Rioul, R., éd. *Grammaire méthodique du français*⁴. Paris 2009.